Инструкции за употреба

deconex®
TWIN BASIC
TWIN ZYME-z

Неутрална ензимна 2-компонентна почистваща система

Предназначена за миялно-дезинфекционни машини (WD) за дезинфекция и стерилизация на всички медицински изделия, включително гъвкави ендоскопи и стоматологични инструменти

Област на приложение

deconex® TWIN BASIC/TWIN ZYME-z е високо ефективна неутрална ензимна 2-компонентна почистваща система, която е изключително нежна към материалите и която се използва за безкомпромисно почистване на всички медицински инструменти и прибори, включително MiS и стоматологични инструменти, анестетично и респираторно оборудване, болнични материали, произведени от гума, латекс или пластмаса, твърди и гъвкави ендоскопи в миялно-дезинфекционни машини (WD и E-WD).

Свойства

deconex® TWIN BASIC/TWIN ZYME-z представлява една уникална концепция за двойно почистване, състояща се от неутрален почистващ компонент (deconex® TWIN BASIC) и мултиензимен почистващ компонент (deconex® TWIN ZYME-z), което прави възможно използването на особено ефективни съставки, които ще си пречат взаимно, ако са комбинирани в един продукт и ще се намали ефективността.

Важни компоненти в 2-компонентната почистваща система, като например ензими и комплексообразуващи агенти за твърдост и свързване, остават разделени до момента на разтваряне и подаване в миялно-дезинфекционната машина. Това увеличава стабилността на различните компоненти и също така им позволява да работят в синергия.

В резултат на това 2-компонентната почистваща система, deconex® TWIN BASIC/TWIN ZYME-z, е по-добра от всеки един традиционен неутрален, неутрално-ензимен или слаб алкален 1-компонентен детергент както по отношение на съвместимостта с материалите, така и за ефективността на почистване.

Има голяма ефективност при отстраняване на кръв, остатъчна тъкан, протеини, мазнини, въглехидрати, слуз, биофилм, изпражнения и други замърсявания от медицински инструменти, произведени от метал, пластмаса и стъкло, включително най-различни сложни инструменти, както и твърди и гъвкави ендоскопи и стоматологични инструменти. deconex® TWIN BASIC/TWIN ZYME-z е съвместим с твърда вода.

Когато се използва чешмяна вода, pH на измиващия разтвор е със стойност 7. deconex® TWIN BASIC/TWIN ZYME-z не съдържа EDTA или NTA и също няма потенциално алергенни добавки, като например ароматизатори и оцветители. deconex® TWIN BASIC/TWIN ZYME-z е с ниска пенливост и има добра способност за изплакване.

Специални характеристики на deconex® TWIN BASIC/TWIN ZYME-z:

- отлично качество на почистване
- ниски дози
- висока съвместимост с материали
- ефективен спрямо биологичните отлагания
- неутрално pH
- универсален
- ниска пенливост
- не предизвиква обезцветяване
- добра способност за изплакване
- без етилендиамин тетраоцетна киселина (EDTA)
- без нитрилотриоцетна киселина (NTA)
- без аромати
- без оцветители
- биоразградим

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex TWIN BASIC / TWIN ZYME-z BC-CH 1.0_220906_BG

deconex® TWIN BASIC TWIN ZYME-z

Приложение и дозиране

Оптималното дозиране зависи основно от качеството на водата и други параметри на процеса и на миялно-дезинфекционните машини (WD).

	мека вода [1]	средно твърда вода [1]	твърда вода [2]	температура
deconex® TWIN BASIC	2-3 мл/л	3-4 мл/л	4-5 мл/л	55 °C (миене и дезинфекция)
+	+	+	+	
deconex® TWIN ZYME-z	1 мл/л	1.5 мл/л	2мл/л	55 °C (миене и дезинфекция)

[1] и нормално ниво на замърсяване [2] и значително или упорито замърсяване

Препоръчителен процес

Препоръчителната температура за дозиране е 30 °C за deconex® TWIN BASIC и 40 °C за deconex® TWIN ZYME-z. Оптималното време на почистване при температура на почистване от 55 °C е 5 минути.

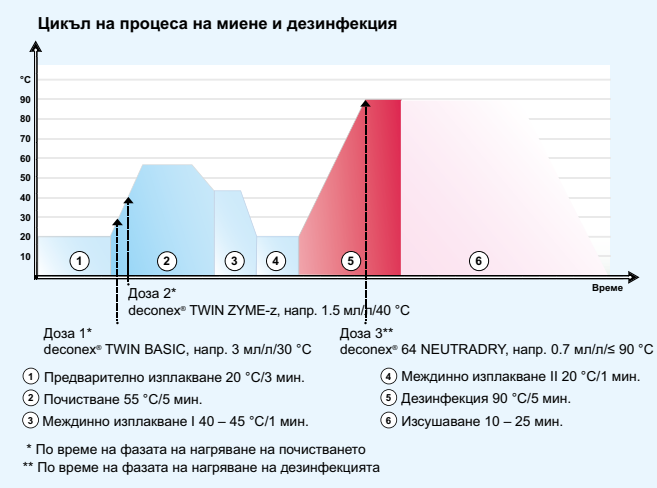
Типичен процес на миене и дезинфекция

По-долу е показана типична програма за миене и дезинфекция при използване на deconex® TWIN BASIC/TWIN ZYME-z:

1. Предварително изплакване: със студена чешмяна вода, 3 мин.
   Почистване: с чешмяна вода
   Дозирайте deconex® TWIN BASIC при 30 °C
   Дозирайте deconex® TWIN ZYME при 40 °C
   Почистете при 55 °C за 5 минути*
2. Междинно изплакване I: с топла (40 – 45 °C) чешмяна вода, 1 минута
3. Междинно изплакване II: с дейонизирана вода/вода от обратна осмоза, 1 минута
4. Термична дезинфекция: с дейонизирана вода/вода от обратна осмоза, напр. 5 минути при 90 °C, ако е необходимо дозиране от deconex® 64 NEUTRADRY като средство за изсушаване при 90 °C
5. Изсушаване: 10 – 25 мин.

* Ако е необходимо, по-големите времена на почистване водят до допълнително подобрение на ефективността на почистване.

RDG-Prozessgrafik



Съхранение

Съхранявайте продукта при температури между 5 и 25 °C. deconex® TWIN ZYME-z е чувствителен към замръзване. При възможност избягвайте транспортирането на този продукт през студените периоди. В случай че транспортирането в такива периоди е неизбежно, продуктът трябва да се транспортира посредством товарен автомобил/морски контейнер с контрол на температурата при над 5 °C или да се използват предпазни капаци за транспортиране на къси разстояния с продължителност от не повече от 10 часа при температура на транспортиране, не по-ниска от минус 5 °C.

Информация за безопасна употреба

Моля, вижте информационните листове за безопасност на deconex® TWIN BASIC и deconex® TWIN ZYME-z за информация относно промишлената безопасност и правилното изхвърляне.

Дистрибутор/вносител:

Производител:
Borer Chemie AG
Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch

CE MD

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex TWIN BASIC / TWIN ZYME-z BC-CH 10_220906_BG

Информационен лист за продукта

deconex®
TWIN BASIC
TWIN ZYME-z

Неутрална ензимна 2-компонентна почистваща система

Предназначена за миялно-дезинфекционни машини (WD) за дезинфекция и стерилизация на всички медицински изделия, включително гъвкави ендоскопи и стоматологични инструменти

Състав

deconex® TWIN BASIC

Алкален дозатор
Комплексообразуващи агенти
Корозионен инхибитор

deconex® TWIN ZYME-z

Повърхностно активни съединения
Ензими (протеаза, амилаза, липаза, целулаза)
Корозионен инхибитор
Консерванти

Съвместимост с материалите

deconex® TWIN BASIC/TWIN ZYME-z предлага изключителна съвместимост с материалите.

Подходящ е за:
Неръждаема стомана, алуминий, анодизиран алуминий, титан, мед, месинг, цинк, калай, хромирани материали, пластмаси, еластомери, включително, полиуретан, силикон, тефлон, гума, латекс, стъкло и керамични материали. Не е известна несъвместимост с материали.

Преди употреба потребителят трябва да направи съответни тестове за съвместимост за материали, които не са споменати тук, или да се свърже с Borer Chemie AG.

Концентрат:
Моля, поискайте отделния информационен лист за съвместимост с транспортни и перисталтични маркучи.

Експертни доклади

Изследвана е ефективността на deconex® TWIN BASIC/ TWIN ZYME-z срещу наслоявания от pseudomonas aeruginosa. При поискване можете да получите експертни доклади.

CE маркировка

deconex® TWIN BASIC и deconex® TWIN ZYME-z отговарят на изискванията за медицински изделия в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/745.

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex TWIN BASIC / TWIN ZYME-z BC-CH 1.0_220906_BG

Физикохимични данни

deconex® TWIN BASIC

pH	1% разтвор в деминерализирана (DI) вода	прибл. 8.4
Плътност	концентрат	1.25 г/мл
Външен вид	концентрат	прозрачен, леко жълт

deconex® TWIN ZYME-z

pH	1% разтвор в деминерализирана (DI) вода	прибл. 7.8
Плътност	концентрат	1.06 г/мл
Външен вид	концентрат	прозрачен, жълт до леко кафяв

Опаковка

Опаковките, уплътненията и етикетите са произведени от подлежащ на рециклиране полиетилен.

Размери на контейнерите

deconex® TWIN BASIC

Тип на опаковката	Съдържание	Номер на артикул
Бутилка	1 л	516325.00-F10W
Туба	5 л	516325.00-K05W
Ниска туба	5 л	516325.00-KK5W
Туба	10 л	516325.00-K10W
Туба	25 л	516325.00-K25W
Варел 220 л	200 л	516325.00-B220
Изолиран контейнер	200 л	516300.00-D220
IBC 1000 л	920 л	516325.00-IBC1

deconex® TWIN ZYME-z

Тип на опаковката	Съдържание	Номер на артикул
Ниска туба	5 л	519410.00-KK5W
Туба	10 л	519410.00-K10W
Туба	25 л	519410.00-K25W

Допълнителна информация

Преди да използвате продуктите, моля, прочетете инструкциите за употреба и съответния информационен лист за безопасност.

Възползвайте се от нашето ноу-хау! Моля, свържете се с нас за допълнителна информация относно конкретното Ви приложение.

Дистрибутор/вносител:

Производител:
Borer Chemie AG
Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch

CE MD

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex TWIN BASIC / TWIN ZYME-z BC-CH 10_220906_BG